

Betriebsanleitung BA

1. Allgemein:

1.1. Produktbezeichnung:	Bißregistrierungswachs mit Geschmacksstoff Orange	extrahart
	Metallfolienwachs braun mit Folienzwischenlage	weich
	Alu-Max Bißregistrierungswachs	hart
1.2. Lieferumfang:	Bißregistrierungswachs orange 2 mm (75 Stück)	606-2000
	Metallfolienwachs braun 4 mm (60 Stück)	605-0060
	Metallpigmentierte Wachsplatten (500 g.)	609-0500
1.3. Herstelleranschrift:	 YETI Dentalprodukte GmbH - Industriestraße 3 - D-78234 Engen Tel.: 07733-9410-0; FAX: 07733-9410-22 info@yeti-dental.com www.yeti-dental.com	
1.4. Lagerbedingungen:	Lagerung bei Raumtemperatur mind. +10° C bis + 30° C - Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, bei Temperaturen unter 8° C besonders bei Temperaturen im Minusbereich erhöhte Bruchanfälligkeit Packungen vor Schlag und Sturz schützen -	

2. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Bißregistrierungswachse zur Verwendung in der zahnärztlichen Praxis um kurzfristig im Munde des Patienten die Bißsituation zu erfassen.

Durch Erwärmung (offene Bunsenflamme/Wasserbecken) sind Bißregistrierungswachse in der Form veränderbar. Das Erweichen oder Verflüssigen des Wachses, zur eigentlichen Bißnahme im Munde des Patienten, ist mit geeigneten Instrumenten von geschultem und geeignetem Fachpersonal immer außerhalb des Patienten durchzuführen. Nur ausreichend große und nicht zu heiße Stücke in den Patientenmund einführen, um ein Verschlucken, Erstickern oder Verbrennen der Schleimhäute zu vermeiden.

Alu-Bißregistrare haben eine besonders lange plastische Verarbeitungsbreite. Auf eine ausreichende Abkühlungszeit nach der Bißnahme sollte geachtet werden um unerwünschte Deformierungen zu vermeiden.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen sämtliche Garantie und Haftungsansprüche!

3. Risiken und Gefahren in der Anwendung:

1. Sicherstellen, daß sachunkundige Personen (z.B. Kinder) mit dem Produkt nicht in Berührung kommen.
2. Heiße Wachstropfen auf Hautoberflächen vermeiden. Einatmen der Wachsdämpfe beim Verbrennen/Ausbrennen vermeiden. (Schutzkleidung nach Bedarf)
3. Wachs darf nur kurzzeitig, und nicht dauerhaft im Munde des Patienten eingebracht werden
4. Sicherheitsvorkehrungen bezüglich einer Verschluckungs-, oder Erstickungsgefahr sowie Verbrennungsgefahr für den Patienten nicht besteht.
5. Bißregistrare ausreichend groß gestalten, damit eine Verschluckungsgefahr verhindert wird.

4. Bedienungsanleitung:

4.1. Vorbereitung

Verpackung auf der oberen Seite an entsprechender Markierung/Deckel öffnen.

4.2. Anwendung

Bißregistrierungswachs desinfizieren und nach leichter Erwärmung (Bunsenbrenner/Wasserbad) ausrichten und der Mundsituation anpassen. Patient entspannt in das Registrat einbeißen lassen. Registrat dem Patientenmund entnehmen.

4.3 Nach Anwendung

Reinigen und ggf. desinfizieren des entnommenen Registrates.
 Packungsdeckel schließen, vor Staub schützen.

5. Entsorgung: Kann entsprechend der geltenden Vorschriften im Restmüll entsorgt werden. Die Umverpackung kann der Wertstoffverwertung (Duales System) zugeführt werden.

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	05.06.2015/TB	12.03.2026	1	13.03.2026 / TB	Seite 1 von 2

Betriebsanleitung BA

6. Haltbarkeit: Verbrauchsmaterial sollte generell nach Öffnen der Originalverpackung zügig und umgehend innerhalb weniger Monate aufgebraucht werden.
Geschmacksstoffe sind lebensmittelecht und verflüchtigen sich !

7. Symbole

	Hersteller
	CE Zeichen
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Nicht Steriles Produkt
CH-REP	Bevollmächtigte Person Schweiz
	Chargennummer
	Artikelnummer
	Herstelldatum
	Verfallsdatum
	Vor Sonneneinstrahlungen schützen
	Medizinprodukt
	Nicht Wiederverwendbar
	HIBC-UDI Nummer
	Höchst Lagertemperatur
	Gebrauchsanweisung beachten

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	05.06.2015/TB	12.03.2026	1	13.03.2026 / TB	Seite 2 von 2

Operating instructions

1. General terms:

1. Product description:

Bite Registration Wax, orange flavoured - extrahard
Metal foil wax, brown - soft
(Bite Registration Wax reinforced with metal foil)
Alu-Max Bite Registration-Wax

1.2. Delivery form:

Bite Registration Wax, orange	2 mm	75 pc.	606-2000
Metal foil wax, brown	4 mm	60 pc.	605-0060
Metal pigmented Wax plates			

1.3. Manufacturer:

 **YETI Dentalprodukte GmbH - Industriestraße 3 - D-78234**
Engen/Germany
Tel.: 0049-7733-9410-0 FAX: 0049-7733-9410-22

1.4. Storage:

Store at room temperature of at least +10°C up to +30°C
 Protect from UV radiation ; lower temperatures of under +8°C and particularly temperatures below zero can embrittle this product.
 Protect from any blow or dropping.

2. Use according to determinations:

Bite registration wax for use in dental practices to registrate the „biting situation“ in a patients mouth
 The shape / form of bite registration wax is changeable when it is warmed up with a Bunsen burner or in a double boiler. Liquefaction or warming-up of wax for bite registration only to be done by skilled personnel and without exception only outside patients mouth. To avoid swallowing, suffocation or burning of mucous membranes do not insert too small or too hot pieces into the patients mouth.
 The workable processing range for Alu-Bite-Registration Waxes is extremely long. So ensure that the cooling period after taking the bite-print is sufficient, otherwise unwelcome deformations may occur.

Any claims on warranty or liability will not be accepted if not used according to determinations !

3. Caution:

1. Ensure that unqualified persons (e.g. children) do not come into contact with this product (danger of swallowing).
2. Hot wax can cause burning on skin - avoid contact of hot wax with skin (Safety clothing if necessary)
 Inhalation of hot wax vapours should be avoided
3. Wax should only be inserted into patients mouth for a short time and not continuously.
4. Take safety precautions concerning swallowing, suffocation, and burning.
5. Bite registration should be formed big enough, in order to avoid suffocation.

4. Operating instructions:

4.1. Preparation

Open the packaging at the top.

4.2. Application

Desinfect bite registration wax and adapt to mouth situation after having warmed up (Bunsen burner / double boiler) product. Ask patient to bite the registration being relaxed. Remove.

4.3 After application

Clean and desinfect the removed registration.
 Close packaging and protect from dust.

5. Disposal: According to current local regulations.

6. Haltbarkeit: **Consumer goods should be used rapid after opening and used up within a few months. Flavouring agents are non-toxic and evaporate !**

Document:	Created on/by:	Changed on/by:	Revision:	Approved on/by:	Page number:
IFU	05.06.2015/TB	13.03.2026/ÖD	1	13.03.2026/TB	Seite 1 von 2

Operating instructions

7. Symbols

	Manufacturer
	CE sign
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Non-Sterile Product
CH-REP	Authorised representative Switzerland
	Lot Number
	Article Number
	Manufacturing Date
	Expiry Date
	Protect from sunlight
	Medical Device
	Not reusable
	HIBC-UDI Number
	Maximum storage temperature
	Instruction for Use

Document:	Created on/by:	Changed on/by:	Revision:	Approved on/by:	Page number:
IFU	05.06.2015/TB	13.03.2026/ÖD	1	13.03.2026/TB	Seite 2 von 2

1. Généralités:

- 1.1. Désignation du produit:** Cire de réglage du mordu, aromatisée (orange) extra-dur
Cire renforcée au métal, brune souple
Alu-Max cire de réglage du mordu dur
- 1.2. Volume de livraison:** Cire de réglage du mordu, orange 2 mm 75 pcs 606-2000
Cire renforcée au métal, brune 4 mm 60 pcs. 605-0060
Cire en plaques pigmentée au métal 609-0500
- 1.3. Adresse du fabricant:**  YETI Dentalprodukte GmbH - Industriestraße 3 - D-78234 Engen
Tél.: 0049-7733-9410-0 FAX: 0049-7733-2533
- 1.4. Conditions de stockage:** - Stockage au sec et garder au frais au moins +10°C jusqu'à +30°C
Protéger contre insolation directe, il y a une charge de rupture élevée
aux températures au dessous de 8°C particulièrement aux températures
au dessous de 0°C.
Protéger les emballages contre les coups et les chutes.

2. Utilisation adéquate:

Cire de réglage du mordu à l'usage dans le laboratoire dentaire particulièrement pour fixation dans la bouche du patient.

La forme de la cire de réglage du mordu est effectué hors de la bouche du patient par des spécialistes à l'aide d'instruments adéquats. Ne mettre que des grandes pièces à température acceptée par la muqueuse dans la bouche du patient pour éviter d'avaler et de brûler.

Les cires en plaques avec pigments d'aluminium ont une très longue phase d'usure plastique. Il faut respecter un temps de refroidissement suffisant après la fixation pour éviter une déformation indésirable.

Toute utilisation non conforme à celle prévue aura pour l'extinction de tous les droits de garantie et nous délivre de toute responsabilité!

3. Risques et dangers pendant l'utilisation:

S'assurer qu'aucune personne incompétente (les enfants par exemple) n'entre en contact avec le produit (danger d'avaler)!

Évitez le contact de cire chaude avec la peau ainsi que l'inhalation de vapeurs de cire chaude (éventuellement des vêtements protecteurs).

Mettez la cire seulement à court terme dans la bouche du patient.

Il n'y a aucune mesure de sécurité concernant le risque d'avaler pour le patient.

Former des pièces de cire de réglage suffisamment grandes pour éviter d'avaler.

4. Mode d'emploi:

4.1. Avant l'usage:

Ouvrir l'emballage couvercle au dessus.

4.2. Usage:

Désinfecter la cire de réglage du mordu et après un échauffement (Bunsen/bain-marie) adaptez la à la situation de bouche du patient. Le patient mord dans la cire et après on peut la sortir de la bouche du patient.

4.3 Après usage:

Nettoyer et désinfecter la cire de réglage.

Fermer la couvercle pour la protéger contre la poussière.

5. Elimination:

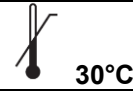
Peut être éliminé dans les déchets normaux.

Document:	Créé le/par:	Modifié le/par:	Révision:	Validé le/par:	Nombre de pages:
IFU	10.10.1996/TB	13.03.2026 / ÖD	2	13.03.2026 / TB	Page 1 von 2

Mode d'emploi

6. Durabilité: Les produits de consommation doivent être utilisés rapidement après son ouverture.
Les substances de goût ne sont pas toxiques.

7.Symboles

	Fabricant
	Marquage CE
	RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS DENTAIRES (ÉTATS-UNIS)
	Produit non stérile
CH-REP	Représentant agréé en Suisse
	Numéro de lot
	Numéro d'article
	Date de fabrication
	Date d'expiration
	Protéger de la lumière du soleil
	Dispositif médical
	Non réutilisable
	Numéro HIBC-UDI
	Température maximale de stockage
	Mode d'emploi

Document:	Créé le/par:	Modifié le/par:	Révision:	Validé le/par:	Nombre de pages:
IFU	10.10.1996/TB	13.03.2026 / ÖD	2	13.03.2026 / TB	Page 2 von 2

**1. Generale:****1.1. Denominazione del prodotto e****1.2. Quantità di consegna:**

- Cera per registrazioni occlusali, 4,0 mm, rinforzato di metallo, marrone, morbida, 60 pz. art. 605-0060
- Cera per registrazioni occlusali, 2,0 mm, arancione con aroma di arancia, extra dura 75 pz. art. 606-2000
- ALU MAX Cera per registrazioni, duro, fogli di cera con pigmenti di metallo, 500g. art. 609-0500

1.3. Indirizzo del produttore: YETI Dentalprodukte - Industriestraße 3 - D-78234 Engen / Germania
Telefono: 0049-7733-94 10 11 o 94100 Telefax: 0049-7733-94 10 22

1.4. Condizioni per l'immagazzinamento:

- tenere a temperatura ambiente min. +10°C max. +30°C
- proteggere dai raggi solari
- temperature al di sotto di +8°C ne aumentano la fragilità
- tenere in un luogo sicuro, protetto da colpi, da cadute accidentali e da eventuali altri danni

2. Uso secondo le norme:

Le cere per registrazioni vengono utilizzate dal medico dentista per la registrazione dell'occlusione nella bocca del paziente. Riscaldare e ammorbidire la cera di registrazione con il bunsen (becco a gas) o „in bagno d'acqua“. Questa lavorazione va eseguita solo con strumenti adatti e da personale qualificato e adeguatamente istruito, **comunque sempre al di fuori del cavo orale del paziente**. Per la registrazione è da immettere nel cavo orale solo cera non troppo calda (pericolo di bruciature alle mucose) e in dimensioni tali da evitare che possa essere ingoiata e provocare asfissia.

I registrati in cera con pigmenti di alluminio rimangono plastica per un tempo eccezionalmente lungo. È importante di lasciarlo raffreddare dopo la registrazione per evitare deformazioni non desiderati.

Da un utilizzo contro tali norme scadono sia la garanzia che qualsiasi richiesta di danni e/o responsabilità.

3. Rischi e pericoli durante l'utilizzo:

- Fare attenzione che persone incompetenti (per esempio bambini) non utilizzino e / o possano venire a contatto con la Barre e Valli in cera (rischio di deglutizione)
- Evitare che gocce calde di cera cadano sulla pelle (rischio di bruciature). Se la cera calda viene a contatto con acqua può schizzare in modo non controllabile e causare ferite. (nel caso sussista tale pericolo, utilizzare vestitario di protezione adeguato)
- La cera è da immettere nella cavo orale solo per breve tempo e non in modo molto prolungato o permanente.
- Predisporre la base in cera in modo tale che non possa, accidentalmente, essere ingoiata dal paziente durante la prova del montaggio

4. Istruzioni d'uso:

4.1. Preparazione: Aprire la scatola nella apertura prevista

4.2. Utilizzo:

Disinfettare la cera e riscaldare leggermente con il bunsen (becco a gas) o in „bagno d'acqua“. Inserire la cera di registrazione nel cavo orale e, dopo aver impartito le istruzioni necessarie al paziente, procedere alla registrazione dell'occlusione. Terminata l'operazione raffreddare la cera ed estrarla con attenzione dalla bocca del paziente.

4.3. Dopo l'utilizzo:

- Pulire e disinfettare la cera di registrazione.
- Chiudere la scatola e proteggere dalla polvere.

5. Eliminazione: Per l'eliminazione della cera seguire la normativa vigente.

Documento:	Creato il/da:	Modificato il/da:	Revisione:	Approvato il/da:	Numero di pagine:
IFU	30.01.1997/TB	13.03.2026 / ÖD	2	13.03.2026 / TB	Pagine 1 von 2

Istruzioni per l'uso

6. **Durata:** È consigliabile utilizzare il prodotto entro 12 mesi dalla data di apertura dell'imballo originale. L'aroma delle cere non è tossico e si volatilizza.

7. **Simboli**

	Produttore
	Marchio CE
	SOLO PER PROFESSIONISTI DEL SETTORE ODONTOIATRICO (USA)
	Prodotto non sterile
CH-REP	Rappresentante autorizzato in Svizzera
	Numero di lotto
	Numero articolo
	Data di produzione
	Data di scadenza
	Proteggere dalla luce solare
	Dispositivo medico
	Non riutilizzabile
	Numero HIBC-UDI
	Temperatura massima di conservazione
	Istruzioni per l'uso

Documento:	Creato il/da:	Modificato il/da:	Revisione:	Approvato il/da:	Numero di pagine:
IFU	30.01.1997/TB	13.03.2026 / ÖD	2	13.03.2026 / TB	Pagine 2 von 2



Instrucciones de uso

1. General:

1.1. Artículo:	Cera para la registración de mordidas, con aroma de naranja	extra dura
	Cera para la registración oclusal reforzada con lámina de metal	blanda
	Alu-Max Cera para la registración de mordidas	dura
1.2. Forma de suministro:	Cera para la registración de mordidas, naranja 2 mm (75 pz.)	606-2000
	Cera para la registración, reforzada, marrón 4 mm (60 pz.)	605-0060
	Planchas de cera con pigmentación de metal (500 g.)	609-0500

1.3. Dirección del fabricante:  YETI Dentalprodukte GmbH – Industriestr. 3 - D-78234 Engen, Alemania
Tel.: +49-7733-9410-0; FAX: +49-7733-9410-22

1.4. Condiciones para la colocación o depósito:

Condiciones de depósito recomendadas: entre +10° C y + 30° C, protegidas de luz y golpes.

Bajo temperaturas de menos de 8° C (especialmente menos de 0° C) elevado peligro de quebradero.

2. Uso determinado:

Cera para la registración de mordidas en el consultorio odontológica para registrar la oclusión (durante poco tiempo) en la boca del paciente. La forma de las ceras se deja alterar calentándola (mediante un mechero Bunsen o en agua). Solamente personal instruido debe emblandecer o fluidificar la cera – siempre fuera de la boca del paciente - con instrumentos adecuados para la propia registración de la oclusión. Introduzca solamente pedazos de cera lo suficiente grandes en la boca del paciente que no pueden ser tragados y no demasiado calientes para evitar sofocación o quemaduras.

Las ceras de registración con aluminio se dejan trabajar durante un tiempo más largo. Para evitar deformaciones no deseadas preste atención en un tiempo de enfriamiento adecuado después de la registración de la mordida.

¡En el caso de una aplicación no determinada la empresa YETI Dentalprodukte GmbH no asume garantía o responsabilidad!

3. Riesgos y peligros durante el uso:

1. Tome las precauciones necesarias para asegurar que personas incompetentes (p.ej. niños) no tengan contacto con el producto.
2. Evite gotas calientes en la piel y la aspiración de los vapores de cera al quemarla (ropa protectora si fuera necesaria)
3. Se aplique el material apenas por corto tiempo en la boca del paciente, no para uso duradero.
4. Tome las medidas de seguridad necesarias para que el paciente no corra el peligro de atragantamiento, sofocación o quemadura.

4. Instrucciones de uso:

4.1. Antes del procedimiento:

Abra el embalaje en el lado superior en el lugar marcado.

4.2. Servicio:

Desinfecte la cera y adáptela a la situación bucal del paciente después de calentarla ligeramente (mechero Bunsen/ baño María. Deje el paciente morder relajadamente en la cera de registración y saque la cera de la boca del paciente.

4.3 Después del procedimiento

Limpiar y eventualmente desinfectar el registrato

Cerrar la tapa del embalaje de la cera para protegerla de polvo.

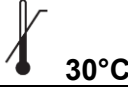
Documento:	Creado el/por:	Modificado el/por:	Revisión:	Aprobado el/por:	Número de páginas:
IFU	12.01.2001/TB	13.03.2026 / ÖD	2	13.03.2026 / TB	Página 1 de 2

Instrucciones de uso

5. Eliminación: Para su eliminación respete las leyes y normas respectivas vigentes. En caso de duda consulte las autoridades competentes.

6. Garantía: Las materiales de consumo en general deben usarse en pocos meses después de abrir el embalaje original. ¡Los aromas son sabor autentico y se desvanecen!

7. Símbolos

	Fabricante
	Marca CE
	SOLO PARA PROFESIONALES DENTALES (EE. UU.)
	Producto no estéril
CH-REP	Representante autorizado en Suiza
	Número de lote
	Número de artículo
	Fecha de fabricación
	Fecha de caducidad
	Proteger de la luz solar
	Dispositivo médico
	No reutilizable
	Número HIBC-UDI
	Temperatura máxima de almacenamiento
	Instrucciones de uso

Documento:	Creado el/por:	Modificado el/por:	Revisión:	Aprobado el/por:	Número de páginas:
IFU	12.01.2001/TB	13.03.2026 / ÖD	2	13.03.2026 / TB	Página 2 de 2



Kasutusjuhend

1. Üldine:

Tootenimi:

Apelsini maitsega hammustuste registreerimisvaha
Metallist fooliumvaha pruun fooliumkihiga
Alu-Maxi hammustuste registreerimise vaha

eriti raske
pehme
raske

1.1. Tarne ulatus:

Hammustuse registreerimise vaha oranž 2 mm (75 tk)
Metallfooliumvaha pruun 4 mm (60 tk)

606–2000
605-0060

1.2. STootja aadress:



YETI Dentalprodukte GmbH - Industriestraße 3 - D-78234 Engen
Tel.: 07733-9410-0; FAX: 07733-9410-22 info@yeti-dental.com
www.yeti-dental.com

1.3. Säilitamistingimused:

Säilitamine toatemperatuuril vähemalt + 10 ° C kuni + 30 ° C

- kaitsta otsese päikesevalguse eest temperatuuril alla 8 ° C, eriti temperatuuril alla nulli, suurenenud vastuvõtlikkus purunemisele

Kaitske pakendeid löögi ja kukkumise eest

2. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Hammustada registreerimise vahad kasutamiseks hambaravi praktikas kiiresti tuvastada hammustada olukorda patsiendi suhu .

Hammustuse registreerimisvahade kuju saab muuta nende kuumutamise (avatud Bunseni leek / vesikond)

Vaha pehmendamine või vedeldamine patsiendi suhu võtmiseks tuleb alati läbi viia väljaspool patsienti, kasutades selleks koolitatud ja kvalifitseeritud töötajaid . Pange patsiendi suhu ainult piisavalt suured ja mitte liiga kuumad tükid, et vältida limaskestade neelamist, lämbumist või põletamist.

Alumiinium hammustada muljed on eriti pikk plastist Verarbeitungsbreite.Auf piisavalt jahutamise aeg pärast hammustada rekord Tuleb olla ettevaatlik , et vältida soovimatut deformatsioonid.

Ebaõige kasutamise korral on kõik garantii- ja vastutusnõuded tühised!

3. Kasutamisel olevad riskid ja ohud:

1. Veenduge, et võõrad inimesed (nt lapsed) ei puutuks tootega kokku.

2. Vältige vaha tilka nahapindadele. Vältige vaha aurude sissehingamist põlemisel / läbipõlemisel.
(Kaitseriietus vastavalt vajadusele)

3. Vaha tohib patsiendi suhu viia ainult lühikest aega ja mitte püsivalt

4. Puuduvad ohutusnõuded seoses neelamis- või lämbumisohtuga ega patsiendi põletusohuga.

5. Tehke hammustuste registreerimine piisavalt suur, et vältida neelamisohu.

4. Kasutusjuhised:

4.1. ettevalmistamine

Avage pakendi ülemine külg vastava märgistuse / kaane juures.

4.2. rakendus

Desinfitseerige hammustuste registreerimise vaha ja pärast selle soojendamist (Bunseni põleti / veevann) joondage see ja kohandage see vastavalt suu olukorrale. Laske patsiendil lõdvestunult registreeruda . Võtke registreerimine patsiendi suust.

4.3 Pärast kasutamist

Puhastage ja vajadusel desinfitseerige eemaldatud registreering .

Sulgege pakendikate, kaitske tolmu eest.

Dokument:	Koostanud:	Muudetud:	Versioon:	Kinnitanud:	Leheküljenumber:
IFU	05.05.2020/TB	13.03.2026 / ÖD	1	13.03.2026 / TB	Lehekülg 1 von 2

Kasutusjuhend

5. Kõrvaldamine:

Saab kõrvaldada koos jääkainetega vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Välispakendil saab taaskasutada (dual süsteemi).

6. Vastupidavus:

Kulumaterjalid tuleks tavaliselt ära kasutada kiiresti ja kohe mõne kuu jooksul pärast originaalpakendi avamist .

Maitsed on toidus ohutud ja aurustuvad!

7. Sümbolid

	Tootja
	CE-märgis
	AINULT HAMBARAVI SPETSIALISTIDELE (USA)
	Mitte-steriilne toode
CH-REP	Volitatud esindaja Šveitsis
	Partii number
	Artikli number
	Tootmiskuupäev
	Kõlblikkusaeg
	Kaitsta päikesevalguse eest
	Meditiiniseade
	Ühekordne kasutus
	HIBC-UDI number
 30°C	Maksimaalne ladustamistemperatuur
	Kasutusjuhend

Dokument:	Koostanud:	Muudetud:	Versioon:	Kinnitanud:	Leheküljenumber:
IFU	05.05.2020/TB	13.03.2026 / ÖD	1	13.03.2026 / TB	Lehekülj 2 von 2

Upute za uporabu

1. Općenito:

Ime proizvoda::

Vosak za registraciju ugriza s okusom naranče
Vosak od metalne folije smeđi sa slojem folije
Alu-Max vosak za registraciju ugriza

ekstra teško
mekan
teško

1.1. Opseg isporuke:

Vosak za registraciju ugriza narančasti 2 mm (75 komada) 606-2000
Vosak od metalne folije smeđi 4 mm (60 komada) 605-0060

1.2. Adresa proizvođača:



YETI Dentalprodukte GmbH - Industriestraße 3 - D-78234 Engen
Tel.: 07733-9410-0; FAX: 07733-9410-22 info@yeti-dental.com
www.yeti-dental.com

1.3. Uvjeti skladištenja:

Skladištenje na sobnoj temperaturi najmanje + 10 ° C do + 30 ° C
Zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti, na temperaturama ispod 8 ° C,
posebno na temperaturama ispod nule, povećana osjetljivost na lomljenje
Zaštitite omote od udaraca i padova -

2. Namjena:

Voskovi za registraciju ugriza za upotrebu u stomatološkoj ordinaciji za brzo otkrivanje situacije ugriza u ustima pacijenta .

Voskovi za registraciju ugriza mogu se mijenjati oblikom zagrijavanjem (otvoreni Bunsenov plamen / vodeni bazen) . Omekšavanje ili ukapljivanje voska, za stvarno uzimanje ugriza u usta pacijenta, uvijek se mora izvoditi izvan pacijenta pomoću prikladnih instrumenata od strane obučenog i kvalificiranog osoblja . U pacijentova usta ubacite samo dovoljno velike i ne prevruće komade kako biste izbjegli gutanje, gušenje ili opekline sluznice.

Otisci ugriza od aluminija imaju posebno dug plastični Verarbeitungsbreite. Ako je dovoljno vremena za hlađenje nakon snimanja ugriza, treba paziti da se izbjegnu neželjene deformacije.

U slučaju nepravilne uporabe, svi zahtjevi za jamstvo i odgovornost su ništavi!!

3. Rizici i opasnosti u uporabi:

1. Pazite da neupućene osobe (npr. Djeca) ne dođu u kontakt s proizvodom.
2. Izbjegavajte vruće kapi voska na površinama kože. Izbjegavajte udisanje para voska tijekom izgaranja / izgaranja. (Zaštitna odjeća prema potrebi)
3. Vosak se smije unositi u usta pacijenta samo kratko, a ne trajno
4. Ne postoje sigurnosne mjere predostrožnosti u vezi s rizikom gutanja , gušenja ili opeklina za pacijenta.
5. Neka registracije ugriza budu dovoljno velike da spriječe rizik od gutanja.

4. Upute za uporabu:

4.1. priprema

Otvorite pakiranje na gornjoj strani na odgovarajućoj oznaci / poklopcu..

4.2. primjena

Dezinficirajte vosak za registraciju ugriza i nakon laganog zagrijavanja (Bunsenov plamenik / vodena kupka) poravnajte ga i prilagodite situaciji u ustima. Neka pacijent opušteno zagrije registraciju . Uzmite registraciju iz usta pacijenta.

4.3 Nakon nanošenja

Očistite i po potrebi dezinficirajte uklonjenu registraciju .
Zatvorite poklopac ambalaže, zaštitite od prašine.

Dokument:	Izradio:	Izmijenio:	Revizija:	Odobrio:	Broj stranice:
IFU	05.05.2020/TB	13.03.2026 / ÖD	1	13.03.2026 / TB	Stranica 1 od 2

Upute za uporabu

5. Zbrinjavanje:

Može se odložiti s ostatkom otpada u skladu s važećim propisima. Vanjska ambalaža može reciklirati (dvojni sustav).

6. Trajnost:

Potrošni materijal treba obično potrošiti brzo i odmah u roku od nekoliko mjeseci nakon otvaranja originalne ambalaže .

Okusi su sigurni za hranu i isparavaju !

7. Simboli

	Proizvođač
	CE oznaka
	Samo za stomatološke stručnjake (SAD)
	Nesterilan proizvod
CH-REP	Ovlašteni zastupnik Švicarska
	Broj serije
	Artikl broj
	Datum proizvodnje
	Rok trajanja
	Zaštititi od sunčeve svjetlosti
	Medicinski uređaj
	Nije za višekratnu upotrebu
	HIBC-UDI broj
 30°C	Maksimalna temperatura skladištenja
	Upute za uporabu

Dokument:	Izradio:	Izmijenio:	Revizija:	Odobrio:	Broj stranice:
IFU	05.05.2020/TB	13.03.2026 / ÖD	1	13.03.2026 / TB	Stranica 2 od 2

Návod na obsluhu

1. Všeobecne:

Meno Produktu:

Registračný vosk s príchuťou pomaranča
Kovová fólia voskovo hnedá s medzivrstvou fólie
Registračný vosk Alu-Max

extra tvrdý
mäkký
ťažko

1.1. Rozsah doručenia:

Registračný vosk oranžový 2 mm (75 kusov)
Kovová fólia vosk hnedá 4 mm (60 kusov)

606-2000
605-0060

1.2. Adresa výrobcu:



YETI Dentalprodukte GmbH - Industriestraße 3 - D-78234 Engen
Tel.: 07733-9410-0; FAX: 07733-9410-22 info@yeti-dental.com
www.yeti-dental.com

1.3. Podmienky skladovania:

Skladovanie pri izbovej teplote minimálne + 10 ° C až + 30 ° C

- Chráňte pred priamym slnečným žiarením, pri teplotách nižších ako 8 ° C, najmä pri teplotách v mínusovom rozmedzí, zvýšenej náchylnosti na rozbitie

Chráňte balenia pred nárazmi a pádmi -

2. Zamýšľané použitie:

Registračné vosky na uhryznutie na použitie v zubnej ambulancii na rýchlu detekciu situácie v uhryznutí v ústach pacienta .

Registračné vosky na registráciu zhryzu je možné meniť tvarom ich zahrievaním (otvorený plameň Bunsen / vodná nádrž) . Zmäkčenie alebo skvapalnenie vosku na skutočné uhryznutie v ústach pacienta musí byť vždy vykonané mimo pacienta pomocou vhodných nástrojov vyškoleným a kvalifikovaným personálom . Do pacientových úst vkladajte iba dostatočne veľké a nie príliš horúce kúsky, aby nedošlo k prehltutiu, uduseniu alebo spáleniu slizníc.

Hliníkové zhryzové odtlačky majú obzvlášť dlhý plastový Verarbeitungsbreite . Po zaznamenaní zhryznutia je potrebné zabezpečiť dostatočný čas na ochladenie. Je potrebné dbať na to, aby sa zabránilo nežiaducim deformáciám.

V prípade nesprávneho použitia sú všetky nároky na záruku a ručenie neplatné!

3. Riziká a nebezpečenstvá pri používaní:

1. . Zaisťte, aby neinformované osoby (napr. Deti) neprišli do kontaktu s výrobkom.
2. Vyhybajte sa horúcim kvapkám vosku na povrchoch pokožky. Pri horení / horení zabráňte vdychovaniu par vosku. (Ochranný odev podľa potreby)
3. Vosk sa môže zaviesť do úst pacienta iba krátkodobo, nie natrvalo
4. Neexistujú žiadne bezpečnostné opatrenia týkajúce sa rizika prehltutia , udusenía alebo popálenia pacienta.
5. Registrácie sústa urobte dostatočne veľké, aby ste predišli riziku prehltutia.

4. Návod na obsluhu:

4.1. príprava

Otvorte obal na hornej strane pri príslušnom značení / veku.

4.2. žiadosť

Dezinfikujte registračný vosk a po miernom zahriatí (Bunsenov horák / vodný kúpeľ) ho vyrovnajte a prispôbte ústnej situácii. Nechajte pacienta zahryznúť sa do registrácie uvoľneným spôsobom . Vezmite registráciu z úst pacienta.

4.3 Po aplikácii

Odstránenú registráciu očistite a prípadne dezinfikujte .
Zatvorte kryt balenia, chráňte pred prachom.

Document:	Vytvoril:	Zmenil:	Revízia:	Schválil:	Počet strán:
IFU	05.05.2020/TB	13.03.2026 / ÖD	1	13.03.2026 / TB	Strana 1 z 2

Návod na obsluhu

5. Likvidácia:

Môže byť zneškodnený spolu so zvyškovým odpadom v súlade s platnými predpismi. Vonkajší obal môže byť recyklovaný (duálny systém).

6. Trvanlivosť:

Spotrebný materiál by sa mal spravidla spotrebovať rýchlo a okamžite do niekoľkých mesiacov po otvorení pôvodného obalu .

Príchute sú bezpečné pre potraviny a odparujú sa !

7. Symboly

	Výrobca
	Značka CE
	URČENÉ IBA PRE ZUBNÝCH LEKÁROV (USA)
	Nesterilný výrobok
CH-REP	Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku
	Číslo šarže
	Číslo výrobku
	Dátum výroby
	Dátum expirácie
	Chráňte pred slnečným žiarením
	Zdravotnícky prostriedok
	Nenávratný
	Číslo HIBC-UDI
	Maximálna skladovacia teplota
	Návod na použitie

Document:	Vytvoril:	Zmenil:	Revízia:	Schválil:	Počet strán:
IFU	05.05.2020/TB	13.03.2026 / ÖD	1	13.03.2026 / TB	Strana 2 z 2